

The Best of

Minato City

Read, Discover, and Enjoy

とっておきの港区
魅力発見読本

흥미 깊은 미나토구
매력 발견 독본

令人留恋忘返的港区
魅力发现指南

令人流连忘返的港区
魅力发现指南

2025

Summer

Take Free



特集 | 麻布・白金台・高輪 Azabu, Shirokanedai, Takanawa

とっておきのひとときを、 魅力あふれるこの街で。

Enjoy special moments in a city full of wonders.

당신의 소중한 시간을 매력 넘치는 이 도시에서.

这充满魅力的城市，就是为了这一特别时刻。

這充滿魅力的都市，就是為了這一特別時刻

港区は、日本・東京の玄関口として世界中の企業、大使館などが集積する国際都市であり、交通アクセスもとても良く、多様な人々が集う交流の拠点です。都心でありながら古き良き伝統を色濃く残す神社仏閣をはじめ歴史的な文化財や史跡、最先端の文化・商業施設や四季折々の美しい表情を持つ豊かな緑と運河・海辺を有し、豊富で多彩な観光資源に恵まれています。

私たちは、皆さまをお迎えするにあたり、安全で安心な滞在を楽しんでいただけるよう、この冊子を通して多くの情報を提供していきます。

皆さまには、港区で新たな魅力を発見していただき、とっておきの時間を過ごしていただけたら幸いです。

港区長 清家 愛



Minato City occupies a unique position as the gateway to Tokyo and Japan. It is an international city that is home to businesses and embassies from around the globe, offers numerous transportation options, and serves as a hub for exchanges where diverse people gather. Located in the heart of Tokyo, it boasts rich and varied tourist resources, ranging from temples, shrines, and other sites of historical and cultural value that retain their traditions to state-of-the-art cultural and commercial facilities, and a beautiful natural environment that changes with the seasons, including abundant greenery, canals, and beaches. To help make your stay safe and comfortable, we offer lots of useful information through this pamphlet. We hope you have a wonderful time here and discover the many charms that the city offers.

미나토구는, 일본 및 도쿄의 관문으로서 전 세계 기업, 대사관 등이 밀집한 국제도시이며, 교통이 편리하여 다양한 사람들이 모이는 교류의 거점이다. 도심에 있으면서도 옛 전통을 간직하고 있는 신사, 사찰을 비롯한 역사적 문화재와 사적, 최첨단 문화·상업시설, 사계절 아름다운 표정을 지닌 풍부한 자연과 운하·해변 등, 풍부하고 다양한 관광자원이 있습니다.

미나토구는 여러분을 맞이함에 있어서, 안심하고 안전하게 머무를 수 있도록 이 책자를 통해 많은 정보를 제공하고자 합니다.

여러분이 미나토구에서 새로운 매력을 발견하고 소중한 시간을 보낼 수 있기를 바랍니다.

港区作为日本东京的门户，不仅聚集了很多跨国公司和各国大使馆，还是一个交通便利聚集着各种人群交流的国际城市。虽然港区位于东京市区的中心，但还保留着有着古老传统气息的神社、寺院等历史遗迹，以及有最先进的文化、商业设施，和四季景色各异的绿地、运河和海滨区等丰富多彩的旅游资源。

我们希望这本小册子提供的信息，能够让您安全安心地享受我们的服务。

我们还希望来访的每位游客都能发现港区的新魅力，度过这特别的美好时光。

港區作為日本東京的門戶，不僅是一座聚集眾多跨國公司和各國大使館的國際都市，還是一個交通便利、吸引各種人流匯集交流的據點。雖然位於東京市區中心，卻仍保留著古老傳統氣息的神社、寺院等歷史文化資產與遺跡，同時也有最先進的文化與商業設施、四季景色各有興趣的綠地、運河和海滨區等豐富、多彩多姿的旅遊資源。

我們希望這本手冊提供的資訊，能夠讓您安全安心地享受在港區的時光。

我們還希望來訪的每位遊客都能發現港區的新魅力，度過這特別的美好時光。

Mayor of Minato City

미나토구 구청장 | 港区区长 | 港區區長

SEIKE Ai

Seike Ai

Contents

- 4 Minato City Pick-Up Areas
麻布・白金台・高輪
Azabu / Shirokanedai / Takanawa
- 12 MUSEUM COLLECTION
ミュージアムコレクション
- 14 商店街を歩こう！
Explore Minato City's Shopping Streets!
- 18 MINATO NIGHT STYLE
今日の終わりに、どこ行こう。
- 20 日本文化の風を感じて
Feeling Japanese culture in the wind
- 21 Fun Fun FAMILY
家族におすすめのスポット
- 22 MINATO 氷 SELECTION
進化する「かき氷」
MINATO Ice Selection
The evolution of shaved ice
- 24 バスの車窓から楽しむ港区
Enjoying Minato City from a bus window
- 26 from Minato City
港区からの情報をお届けします
- 30 Minato City MAP
港区マップ
- 33 甘いもので寄り道。
Swing by for sweets.



Cover

CHIHYE COFFEE

チヘコーヒー

MAP 1

※この冊子は、特に記載のある場合を除き2025年(令和7年)4月1日現在の内容を掲載しています。

※掲載の料金、営業時間が異なる場合がありますので予めご了承ください。

※価格・料金表示はすべて税込みです。

*This booklet contains information as of April 1, 2025, unless otherwise specified.

*Please note that the published prices and business hours may differ.

*All prices and charges are inclusive of tax.

Minato City Pick-Up Areas

麻布・白金台・高輪

Azabu / Shirokanedai / Takanawa

歴史とモダンが入り混じり、国際色も豊かな麻布・白金台・高輪エリア。洗練された高感度なグルメやファッション、インテリアのショップが多くそろう、トレンドの発信地となっています。

In the Azabu, Shirokanedai, and Takanawa areas, you will find history interwoven with modernity everywhere you look, as well as a rich international flavor. Home to many sophisticated restaurants, fashion boutiques, and homeware stores with refined tastes, this is where trends are set for the country and beyond.

역사와 모던함이 공존하며 국제적인 색채도 풍부한 아자부·시로카네다이·다카나와 지역. 세련되고 감각적인 미식과 패션, 인테리어 숍이 다수 모여 있어 트렌드의 발신지로 자리 매김하고 있습니다.

历史与现代融合，国际色彩浓厚的麻布、白金台、高轮地区引领着地区潮流，汇集着许多精致高档的美食、时装、室内装饰等商店。

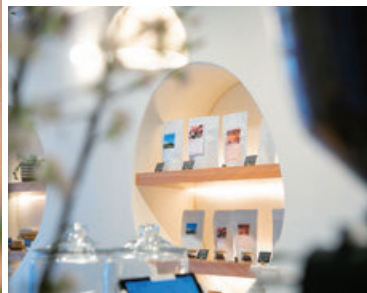
歴史與現代融合，國際色彩濃厚的麻布、白金台、高輪地區引領著地區潮流，聚集著許多精緻高檔的美食、時裝、室內裝潢等商店。

※営業時間や料金などは、各webサイトで最新の情報をご確認ください。

*Please check the website of each establishment for the latest information on hours and prices.

麻布・白金台・高輪

Azabu / Shirokanedai / Takanawa



CHIHYE COFFEE

チヘコーヒー

MAP 1

のんびり過ごせる居心地満点のカフェ。クリーム
たっぷりのキャロットケーキやさっぱり飲めるミカン
果汁入りのアイスコーヒーなど、くつろぎの時間を
素敵に彩るメニューが豊富です。

This cozy café is a perfect place to loosen up. Take
your pick from such fancy menu items as a carrot
cake topped with lots of cream and refreshing iced
coffee blended with mandarin orange juice.

느긋하게 시간을 보낼 수 있는 편안한 카페. 크림이 듬뿍
들어간 당근 케이크, 꿀콤이 들어간 상큼한 아이스 커피
등 여유로운 시간을 함께해줄 다양한 메뉴가 준비되어 있
습니다.

这是一家环境舒适、菜单选择丰富的咖啡店，店内
有奶油胡萝卜蛋糕、加入橘子汁的冰咖啡等餐食供
您选择，能让您在此度过轻松愉快的时光。

這一家環境舒適、菜單種類多樣的咖啡店，店內有
滿滿鮮奶油的胡蘿蔔蛋糕、加了橘子汁的冰咖啡等
餐飲供您選擇，能讓您在此度過輕鬆愉快的時光。

【住所】麻布十番1-7-10 **【営業時間】**午前8時～
午後7時 **【定休日】**無休 **【アクセス】**東京メトロ南
北線・都営大江戸線「麻布十番駅」／ちいばす田
町ルート・麻布西ルート「麻布十番」

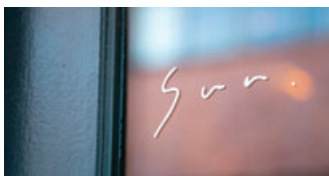
【Address】 1-7-10 Azabujuban **【Hours】** 8:00
am to 7:00 pm **【Days Closed】** None **【Access】**
Azabu-juban Sta. on the Tokyo
Metro Namboku Line or Toei
Oedo Line / Azabujuban stop
on the Chii Bus Tamachi Route
or Azabu-West Route



sun.

サン

MAP 2



クラフトビールとナチュラルワインを創作料理とともに楽しめる、隠れ家的なビストロ。「塩麴と奥出雲の青山椒の唐揚げ」など、よりお酒に合うように工夫を凝らした料理が味わえます。

This is a delightful hideaway bistro where you can enjoy original dishes with craft beer and natural wine. They offer mouth-watering cuisine like “fried chicken seasoned with salted rice malt and Japanese pepper from Okuizumo,” which are specially created to pair with drinks.

크래프트 맥주와 내추럴 와인을 창작 요리와 함께 즐길 수 있는 아늑한 비스트로. '누룩 소금과 오쿠이즈모의 햇산초를 넣은 닭튀김' 등 술과 어울리도록 정성 들여 만든 요리를 맛볼 수 있습니다.

这是一家可品尝手工精酿啤酒、天然葡萄酒以及创意美食的隐世小酒馆，特别是像“盐曲（一种日本传统的调味品）与奥出云（岛根县东部地区）青山椒调味的炸鸡块”等精心烹制的下酒菜，请一定不要错过。

这是一家可品嚐精釀啤酒、天然葡萄酒以及創意美食的隱世小餐酒館，特別是像「鹽麴（一種日本傳統的調味品）與奧出雲（島根縣東部地區）青山椒（藤椒）調味的炸雞塊」等精心烹飪的下酒菜，請一定不要錯過。



[住所] 白金台2-25-13 **[営業時間]** 午後6時～午後11時(L.O. 午後10時30分)
※土・日曜は午後5時～、木・金曜のみランチ営業あり(午前11時30分～午後2時)
[定休日] 月曜、第2・4火曜 **[アクセス]** 都営浅草線「高輪台駅」／ちいばす高輪ルート「高輪三丁目」

[Address] 2-25-13 Shirokanedai **[Hours]** 6:00 pm to 11:00 pm (L.O. 10:30 pm), *Open from 5:00 pm onwards on Saturdays and Sundays; lunch available only on Thursdays and Fridays (11:30 am to 2:00 pm) **[Days Closed]** Mondays, 2nd and 4th Tuesdays **[Access]** Takanawadai Sta. on the Toei Asakusa Line / Takanawa 3-chome stop on the Chii Bus Takanawa Route



松岡美術館

Matsuoka Museum of Art

MAP 3

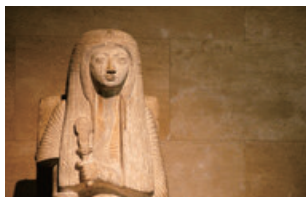
古代から現代まで、東洋・西洋の彫刻品をはじめ、創設者・松岡清次郎氏が蒐集した世界の美術品を展示する私立美術館。開館50周年を迎える今年は記念の企画展も開催しています。

This private art museum, founded by Seiji Mat-suoka, showcases works of art he collected from around the world. These range from ancient to modern art, including sculptures from both East and West. This year marks its 50th anniversary, and the museum is holding a special commemorative exhibition.

고대부터 현대까지 동서양의 조각품을 비롯해, 창설자인 마쓰오카 세지로가 수집한 세계의 미술품을 전시한 사립미술관. 개관 50주년을 맞이하는 올해는 기념 기획전도 개최합니다.

这家私立美术馆展出了创始人松冈清次郎收藏的、以古今东西方的雕刻作品为主的各类艺术品。今年是该馆开馆50周年，因此还将举办纪念特展。

這家私立美術館展出了創始人松岡清次郎以古今東西方的雕刻作品為中心蒐集的世界各地的藝術品。今年是該館開幕50週年，因此還將舉辦紀念特展。



【住所】白金台5-12-6 【営業時間】午前10時～午後5時(入館は午後4時30分まで)
【定休日】月曜(祝日の場合は翌平日)、展示替え期間 【料金】一般1,400円、25歳以下700円、高校生以下無料 【アクセス】東京メトロ南北線・都営三田線「白金台駅」

【Address】5-12-6 Shirokanedai 【Hours】10:00 am to 5:00 pm
(entry until 4:30 pm) 【Days Closed】Mondays (the next weekday if Monday is a public holiday), exhibition change periods 【Price】Adults: 1,400 yen; Age 25 and under: 700 yen; High school students and younger: Free 【Access】Shirokanedai Sta. on the Tokyo Metro Namboku Line or Toei Mita Line





SeijiAsakura COFFEESTAND

セイジアサクラ コーヒースタンド

MAP 4

自家製酵母パンのテイクアウト専門店。バゲットの贅沢なサンドイッチやチーズカレーパンが人気で、上質なエチオピアイルガチェフェから抽出したカフェグラッセと一緒に味わうのがおすすめです。

This store specializes in homemade yeast bread to go. Their extremely satisfying baguette sandwiches and cheese curry bread are some of their most popular items. We recommend these with café glacé made with high-quality Ethiopian Yirgacheffe coffee.

수제 효모빵 데이크아웃 전문점. 바게트로 만든 고급스러운 샌드위치와 치즈 카레빵이 인기 있으며, 고품질의 에티오피아 예가체프에서 추출한 카페그라세와 함께 맛보는 것을 추천합니다.

这是一家专营自制酵母面包外卖的店铺。奢华的法式长棍面包的三明治和奶酪咖喱面包很受欢迎，建议搭配用优质埃塞俄比亚耶加雪菲咖啡豆制作的冰咖啡（Café Glacé）一起享用。

自製酵母麵包的外帶美食店。奢華的法國麵包三明治和起司咖哩麵包很受歡迎，建議搭配使用來自衣索比亞耶加雪菲優質咖啡的Café Glacé（冰雙層咖啡歐蕾）一起享用。



[住所] 白金台4-9-21 [営業時間] 午前10時～午後6時 [定休日] 月・火曜 [アクセス] 東京メトロ南北線・都営三田線「白金台駅」

[Address] 4-9-21 Shirokanedai
[Hours] 10:00 am to 6:00 pm [Days Closed] Mondays and Tuesdays
[Access] Shirokanedai Sta. on the Tokyo Metro Nambu Line or Toei Mita Line





雨晴

AMAHARE

MAP 5

全国の作家が手掛ける日本の工芸品を展示販売する店。お客と作り手をつなぐコミュニケーションの場として、日常に心のゆとりを生む食器やカトラリーなど、高品質なアイテムがそろっています。

This store showcases and sells Japanese craftworks made by artists across the country. It also serves as a place for communication between customers and creators. Here you will find high-quality tableware, cutlery, and other items that will upgrade your everyday life.

일본 작가가 만든 일본 공예품을 전시·판매하는 곳. 고객과 제작자를 연결하는 소통의 공간으로, 일상에 여유를 더해주는 식기와 커트러리 등 고품격의 아이템이 갖춰져 있습니다.

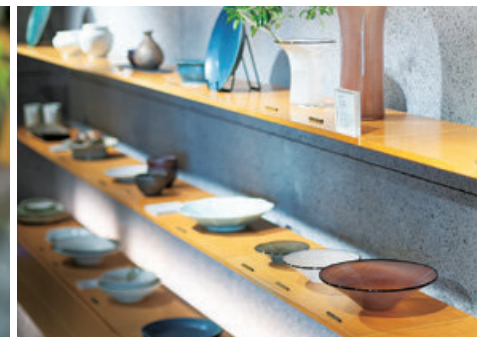
这是家展示和销售日本各地艺术家制作的日本工艺品的商店。这里不仅是顾客与制作者的交流场所，还提供各种餐具、刀具和勺子等让生活更舒适的高质量商品。

雨晴是家展示販賣日本各地藝術家製作的日本工藝品的商店。這裡不僅是顧客與製作者的交流場所，也提供各種碗盤刀叉餐具等讓生活更舒適的高品質商品。

[住所] 白金台5-5-2 [營業時間] 午後1時～午後6時 [定休日] 水曜 [アクセス] 東京メトロ南北線・都営三田線「白金台駅」

[Address] 5-5-2 Shirokanedai [Hours] 1:00 pm to 6:00 pm [Days Closed] Wednesdays

[Access] Shirokanedai Sta. on the Tokyo Metro Namboku Line or Toei Mita Line



Area Map Azabu / Shirokanedai / Takanawa



MUSEUM

COLLECTION

ミュージアムコレクション | 뮤지엄 컬렉션 | 博物館收藏品 | 博物館藏品

#8 The Ad Museum Tokyo

アドミュージアム東京

人の心を動かすクリエイティブの宝庫 「広告」の魅力を存分に体感

A treasure trove of ad creatives that move people's hearts
Experience the wonders of advertising

사람의 마음을 움직이는 크리에이티브의 보고 '광고'의 매력을 마음껏 체험
打动人心的创意宝库充分感受“广告”的魅力
打動人心的創意寶庫充分感受「廣告」的魅力

広告をテーマにした日本唯一のミュージアム。常設展示は、江戸時代～平成までの日本の広告の発展がわかる資料や視聴ブース、コレクションテーブルを用意。企画展、イベントなどもあり、人と広告、時代と広告の関わりやクリエイティブのおもしろさを実感できます。

This is the only museum in Japan that focuses on advertising. Its permanent exhibition features materials, an audio visual booth, and collection tables that offer a look into the history of how Japanese advertising developed through the ages, spanning from the Edo period to the Heisei period. It also hosts temporary exhibitions and events that shed light on how people have engaged with advertising, how different times have been reflected in advertising, and the appeals of ad creatives.

일본에서는 유일한, 광고를 테마로 한 뮤지엄. 상설 전시에는 에도 시대부터 헤이세이 시대까지(1603년~2019년) 일본 광고의 발전을 보여주는 자료와 시청 부스, 컬렉션 테이블이 마련되어 있습니다. 기획전과 이벤트도 열리며, 사람과 광고, 시대와 광고의 관계뿐만 아니라 크리에이티브의 재미를 직접 체험할 수 있습니다.

这是日本唯一一家以广告为主题的博物馆。常设展览不仅展示了从江户时代到平成时代的日本广告发展历程的资料，还设有视听区和收藏区。此外，博物馆还举办特别展览和各种活动，让游客体验人与广告、广告与时代之间的关系，以及创意的乐趣。

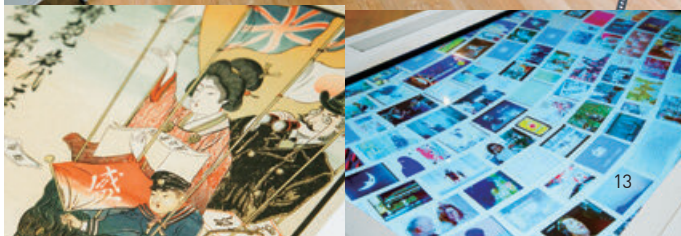
日本唯一以廣告為主題的博物館。常設展不僅展示了可以了解從江戶時代到平成時代的日本廣告發展歷程的資料，還有視聽區以及收藏區。此外，也會舉辦特展和各種活動，讓遊客體驗人與廣告、廣告與時代之間的關係，以及創意的趣味。

アドミュージアム東京 The Ad Museum Tokyo

MAP 6

[住所] 東新橋 1-8-2 カレッタ汐留 **[営業時間]** 正午～午後6時 **[定休日]** 日・月曜 **[料金]** 無料 **[アクセス]** JR・東京メトロ銀座線・都営浅草線「新橋駅」、都営大江戸線・ゆりかもめ「汐留駅」／ちいばす芝ルート「新橋駅」

[Address] Carretta Shiodome, 1-8-2 Higashi-shimbashi **[Hours]** 12:00 pm to 6:00 pm **[Days Closed]** Mondays and Sundays **[Price]** Free **[Access]** Shimbashi Sta. on the JR Lines, Tokyo Metro Ginza Line, or Toei Asakusa Line; Shiodome Sta. on the Toei Oedo Line or Yurikamome Line / Shimbashi Sta. stop on the Chii Bus Shiba Route



Let's Go!
商店街を歩こう!

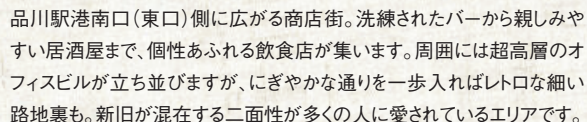
상점가를 걸자! | 让我们走在商业街上! | 讓我們走在商業街上!



Shinagawa Station Konan Shopping Association

MAP 7

[Access] Shinagawa Sta. on the JR Lines or Keikyu Line / Shinagawa Sta. Konan Gate stop on the Chii Bus Takanawa Route or Shibaura-Konan Route



This shopping street stretches out from the Konan Gate (East Gate) of Shinagawa Station. It is lined with many unique dining and drinking establishments, from sophisticated bars to casual izakaya restaurants. Although the area is surrounded by high-rise office buildings, if you step off the bustling main street, you will soon find yourself in a narrow back alley that retains a retro charm. The dual nature of this area, where the new and old coexist, is part of what makes it attractive to many people.

시나가와역 고난구치(동쪽 출구) 쪽에 펼쳐진 상점가. 세련된 바부터 친근한 분위기의 이자카야까지, 개성 넘치는 음식점이 모여 있습니다. 주변에는 초고층 오피스 빌딩이 들어서 있지만, 변화한 거리에서 한 발짝만 들어가면 좁고 레트로한 골목길도 있습니다. 새로움과 오래됨이 공존하는 이중적인 매력이 많은 사람들을 매료합니다.

这是沿品川站港南口(东口)一侧延伸的商业街。这里汇集了从高档酒吧到温馨的日式酒馆等各种特色餐饮店。周围虽是高楼林立的办公大楼,但一旦走出那繁忙的街道,就会发现这复古的狭窄小巷。正是因这种新旧交融的反差让它受到了很多人的喜爱。

沿品川站港南口(東口)一側延伸的商店街。從高檔酒吧到溫馨的居酒屋，這裡聚集了充滿特色的餐飲店。周圍雖是高樓林立的辦公大樓，但一旦走出那繁忙的街道，就會發現飄逸舊時氣氛的小巷。正是因這種新舊交融的反差而受到許多人的喜愛。

Interviews

食肉市場が近いので古くからもつ焼き屋さんなどが多く、気軽に飲める街として親しまれてきたエリアです。今もその雰囲気は健在ですが、春・夏・秋のお祭りや春・秋のクラシックカーイベントなど親子で楽しめる催しも人気です。ご家族やお仲間と、この街のさまざまな顔を楽しんでいただけたらうれしいです。

Being close to a meat market, this area has long had many restaurants offering foods such as grilled giblets, so many people would come here to enjoy casual drinking. While that aspect still remains today, we also host many popular events for families, including spring, summer, and fall festivals and classic car events in the spring and fall. Please come and visit the area with family and friends and enjoy its many charms.

인근에 축산물 시장이 있어 예로부터 곱창구이 집 등이 많았으며, 격식 없이 편하게 술을 즐길 수 있는 거리로 사랑받아 온 지역입니다. 지금도 그 분위기는 그대로 남아 있지만, 봄·여름·가을의 축제나 봄·가을의 클래식 이벤트 등 가족이 함께 즐길 수 있는 행사도 인기 있습니다. 가족이나 친구들과 함께 이 거리의 다양한 매력을 만끽해 보세요.

由于紧邻肉类市场，这里长期以来就有很多内脏烧烤餐厅，作为一个可以随便轻松小酌一杯的地方而深受人们的喜爱。如今，这里的氛围依旧浓厚，春夏秋冬两季的祭典活动、春秋两季的老爷车活动等适合亲子同乐活动也很受欢迎。期待您能与亲朋好友一起来这个多姿多彩的地区游览。

因緊鄰肉品批發市場，所以這裡長期以來就一直有很多內臟燒烤餐廳等餐飲店，可以隨意來此輕鬆小酌一杯而深受人們的喜愛。如今，這裡依舊保留著那樣輕鬆的氛圍，而春夏秋冬兩季的祭典活動、春秋兩季的經典老爺車活動等親子同樂活動也很受歡迎，邀請您與親朋好友一起來這個多彩多姿的商店街走走！



品川駅港南商店会 会長
President, Shinagawa Station Konan
Shopping Association

秋山 正利 さん
AKIYAMA Masatoshi

Shinagawa Station Konan
Shopping Association



Pick UP!

大衆酒場 ニューコーナン Public bar New Konan

厚切りハムカツなどの居酒屋メニューをつまみに楽しく飲めるネオ大衆酒場。奇数月に開催するまぐろ解体ショーは、おいしいまぐろを格安でいただけるとあって大人気。シメにぴったりの本格的なアジアンフードもおすすめです。

This is a modern pub where you can enjoy drinking and relish classic izakaya fare such as thick-sliced ham cutlets. Their tuna cutting show, held during odd-numbered months, is highly popular thanks to the fresh, delicious tuna that can be enjoyed at a reasonable price. We also recommend their authentic Asian dishes for a light meal after drinking.

두툽한 햄카쓰 등의 이자카야 메뉴를 안주 삼아 즐겁게 마실 수 있는 네오 대중 주점. 홀수 달에 열리는 참치 해체 쇼는 신선한 참치를 저렴한 가격에 맛볼 수 있어 매우 인기 있습니다. 마무리로 즐기기에 좋은 정통 아시아 요리도 추천합니다.

這是一家新型酒吧，在這裡可以一邊喝酒，一邊品嚐厚片烤火腿排等美食。每逢奇数月举行的金枪鱼解体秀，因可以以便宜的价格品尝到美味的金枪鱼而大受欢迎。店内还推荐品尝非常适合作为餐后收尾的地道亚洲美食。

這是一家現代大眾居酒屋，在這裡可以一邊喝酒，一邊品嚐厚片火腿排等居酒屋下酒菜。每逢奇数月舉行的鮪魚解體秀，因可以以便宜的價格品嚐到美味的鮪魚而大受歡迎。其他還有正宗亞洲美食等菜單，很適合作為最後的壓軸菜。

昭和の大衆酒場の明るい雰囲気味わえるお店です。ぜひお立ち寄りください!

Here you can enjoy the lively atmosphere of a Showa-era pub. Please come visit us!

代表取締役 Representative director 井上 良斗さん INOUE Ryoto



[住所] 港南2-6-10 ミツビル1F **[営業時間]** 平日: 午後2時～午前4時
／ 土・日曜・祝日: 正午～午前4時 **[定休日]** 無休

[Address] 1F Mitsuya Building, 2-6-10 Konan **[Hours]**
Weekdays: 2:00 pm to 4:00 am / Saturdays, Sundays
and public holidays: 12:00 pm to 4:00 am **[Days Closed]**
None



1 まぐろ解体ショーでさばいたまぐろを刺身などで提供。968円～。 **2** じっくり蒸したやわらかな骨付き鶏もも肉を、3種のタレでいただく海南鶏飯1,089円。

1 Tuna prepared in a tuna cutting show is served as sashimi and other dishes. Starts from 968 yen.

2 Hainanese chicken rice, featuring slow-steamed, tender bone-in chicken thigh served with three types of sauce (1,089 yen).





1



2

1 ミントの爽快感が夏にぴったりなモヒート1,800円。**2** 開店当初からの人気メニューで、厚みのある自家製ハムのサンドイッチ1,600円。

1 A mojito, served with refreshing mint leaves, is a perfect drink for summer (1,800 yen). **2** Their homemade thick-sliced ham sandwich has been a popular menu item since their earliest days (1,600 yen).

Pick UP!

モンドバー 品川店 MONDE BAR shinagawa

オリエント急行の食堂車を模したベンチシート席が並ぶ空間や、オーセンティックなバーカウンターで落ち着いた時間を過ごせるレストラン&バー。自家製ハムや肉・魚料理、軽食類とともに300種類を超える世界のお酒を楽しめます。

This restaurant & bar features a space lined with bench-seat tables modeled after the dining car of the Orient Express, as well as an authentic bar counter where you can sit back and relax. You can enjoy over 300 types of drink from around the world, along with homemade ham, meat, and fish dishes, and various light meals.

オリエント急行の食堂車を模したベンチシートが並ぶ空間が、オーセンティックなバーカウンターで落ち着いた時間を過ごせるレストラン&バー。自家製ハムや肉・魚料理、軽食類とともに300種類を超える世界のお酒を楽しめます。

這是一家仿效東方快車(Orient Express)餐车的餐厅和酒吧，里面仿设的长椅及正宗的吧台，能让您在此度过轻松惬意的时光。这里提供自制火腿、各类肉食、海鲜等菜肴和小吃，还有来自世界各地的300多种酒类供您选择。

這是一家仿效東方快車(Orient Express)餐车的餐廳酒吧，裡面仿設的長椅座位及正宗的吧台，能讓您在此度過輕鬆愜意的時光。可以享用自製的火腿、肉類、魚類料理等佳餚，也有輕食以及來自世界各地的300多種銘酒。



お昼からおいしいお酒とお料理を楽しんでいただけます。ぜひ、ご来店ください。

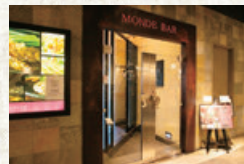
You can enjoy delicious drinks and meals from lunchtime. Please come visit us.

バーテンダー Bartender 小館 世奈さん KODATE Sena

【住所】 港南2-18-1 アトレ品川4F **【営業時間】** 平日: 午前11時～午後11時(L.O. 午後10時) / 日曜・祝日: 午前11時～午後10時(L.O. 午後9時)

【定休日】 アトレ品川に準ずる

【Address】 4F atré SHINAGAWA, 2-18-1 Konan **【Hours】**
Weekdays: 11:00 am to 11:00 pm (L.O. 10:00 pm) / Sundays and public holidays: 11:00 am to 10:00 pm (L.O. 9:00 pm) **【Days Closed】** Same as atré SHINAGAWA



MINATO NIGHT STYLE

今日の終わりに、どこ行こう。 Places to go at the end of the day. | 오늘 하루의 끝에 어디로 갈까? | 今天最后去哪里呢? | 今天的尾聲要去哪裡呢?

ブルーノート東京

Blue Note Tokyo

MAP 8

N.Y.のBlue Noteを本店に持つジャズクラブ&ライブレストラン。ジャズをはじめ多彩な音楽ジャンルのアーティストが連夜繰り広げる圧巻のステージを、おいしい料理やお酒とともに楽しめます。

A sister store of Blue Note New York, Blue Note Tokyo is a jazz club and restaurant where you can enjoy outstanding live music performances by artists from various genres over a delicious meal and drinks.

뉴욕의 Blue Note를 본점으로 두고 있는 재즈 클럽 & 라이브 레스토랑. 재즈를 비롯한 다양한 음악 장르의 아티스트들이 밤마다 펼쳐는 압도적인 무대를 보며 맛있는 요리와 술을 함께 즐길 수 있습니다.

这是一家提供现场爵士乐表演的酒吧，其旗舰店位于纽约的Blue Note。在这里可以一边欣赏以爵士乐为主的各种音乐流派的精彩演奏，一边品尝美食和饮料。

旗艦店位於紐約的Blue Note是一家現場演奏爵士樂的酒吧，在這裡可以一邊欣賞以爵士樂為主的各種不同類型音樂的精彩演奏，一邊品嚐美食和飲料，越夜越熱鬧。



【住所】南青山6-3-16 【営業時間】平日:午後5時～午後10時30分
／土・日曜・祝日:午後3時30分～午後10時 ※公演により異なる場合あり
【定休日】不定休 【アクセス】東京メトロ銀座線・千代田線・半蔵門線「表参道駅」／ちいばす青山ルート「南青山六丁目」

【Address】6-3-16 Minami-aoyama 【Hours】Weekdays: 5:00 pm to 10:30 pm / Saturdays, Sundays, and public holidays: 3:30 pm to 10:00 pm *May vary depending on the performance. 【Days Closed】 Irregular holidays 【Access】 Omote-sando Sta. on the Tokyo Metro Ginza Line, Chiyoda Line, or Hanzomon Line / Minami-aoyama 6-chome stop on the Chii Bus Aoyama Route

 Drink

 Eat

 Music



うなぎ 市松

Unagi Ichimatsu

MF

MAP 9

国産鰻にこだわって提供する鰻料理の老舗。三代目店主が毎朝割いて串打ちし、創業時から継ぎ足して使い続けるタレに絡めて丁寧に焼き上げており、上品で味わい深い鰻重やひつまぶし重を堪能できます。

This is a long-established eel restaurant that only uses eel from Japan. The third-generation owner cuts and skewers the eels each morning, dips them in a sauce that has been continually replenished and used since their founding, then broils them carefully. The restaurant's broiled eel over rice and hitsumabushi (kabayaki-grilled eel slices over rice) are extremely flavorful and deeply satisfying.

일본 국산 장어라는 고집을 지켜온 전통 장어요리 전문점. 3대째인 주인이 매일 아침 직접 손질하여 꼬치를 꿰고, 창업 때부터 대대로 사용해 온 비법 소스로 정성껏 구워냅니다. 품격 있고 깊은 맛을 자랑하는 우나주(찬함에 담겨 나오는 장어덮밥)와 히쓰마부시(히쓰라 불리는 나무 그릇에 담겨 나오는 장어덮밥)를 맛보실 수 있습니다.

这是一家只提供日本产鰻鱼的老字号鰻鱼餐厅。第三代老板每天早上亲自将鰻鱼切片串串，然后用自开业以来传承的秘制酱汁精心烤制，为顾客呈现优质美味的鰻鱼盖饭和鰻鱼三吃套餐。

这是一家只提供日本产鰻鱼的老字号鰻鱼餐厅。第三代老板每天早上宰杀鰻鱼后串成串，用开店以来一直使用的酱汁精心烤制，可以品嚐到優質美味的鰻魚蓋飯、鰻魚飯三吃。



【住所】新橋2-20-15 新橋駅前ビル1号館 B1F 【営業時間】午前11時15分～午後3時(L.O. 午後2時30分)、午後5時～午後9時(L.O. 午後8時30分) 【定休日】日曜・祝日 【アクセス】JR・東京メトロ銀座線・都営浅草線・ゆりかもめ「新橋駅」／ちいばす芝ルート「新橋駅」

【Address】B1F Shimbashi Ekimae Building No. 1, 2-20-15 Shimbashi 【Hours】11:15 am to 3:00 pm (L.O. 2:30 pm), 5:00 pm to 9:00 pm (L.O. 8:30 pm) 【Days Closed】Sundays and public holidays 【Access】Shimbashi Sta. on the JR Lines, Tokyo Metro Ginza Line, Toei Asakusa Line, or Yurikamome Line / Shimbashi Sta. stop on the Chii Bus Shiba Route

 Drink

 Eat
MINATOフラッグ
制度について

About the Minato Flag System



Minato
Flag
We support a safe
MINATO NIGHT

MINATOフラッグ制度は、夜間も安心して楽しめる港区を目指す区独自の制度です。

The Minato Flag System is Minato City's unique system to ensure safety at night.

MINATO フラッグ 制度は 夜間も安心して楽しめる 港区を 目指す 独自の 制度です。

MINATO Flag 制度は 港区 旨在 安心 享受 夜生活 而 设置的 特有 制度。

MINATO Flag 制度は 港区 獨有的 制度，目標 為 讓 民眾 在 夜間 也可 安心 遊玩。

詳しくはこちら

See here for details





Feeling Japanese culture
in the wind

일본 문화의 바람을 느끼며
感受日本文化之風
感受日本文化之風

日本の酒情報館

Japan Sake and Shochu
Information Center

MAP 10



国内約1,600の蔵元から届く、常時100銘柄程の日本酒や本格焼酎・泡盛、本みりんを展示。日本酒5種飲み比べのほか、季節によって異なるテーマで試飲セットも用意(有料)。日本酒造りの工程を伝える映像が流れる中、和酒の味わい深さや多様性を体感できます。

About 100 brands of sake, shochu, awamori, and hon mirin, delivered from some 1,600 breweries across Japan, are on display at all times. In addition to sake tasting that allows you to compare five different brands, there are also themed seasonal sake tasting sets available for a charge. Here you can experience the deep and diverse flavors of Japanese alcohol while watching a video that shows the processes involved in sake brewing.

일본 국내 약 1,600곳의 양조장에서 공수한 약 100종의 일본주와 정통 소주인 아와모리, 혼미린을 전시. 일본주 5종 시음 세트뿐만 아니라, 계절의 변화에 맞춘 시음 세트도 준비되어 있습니다(유료). 일본주 양조 과정을 소개하는 영상이 상영되며, 일본 전통주의 깊은 맛과 다양성을 직접 체험할 수 있습니다.

同時展出来自日本国内約1600家釀酒廠、近100種品牌的日本清酒、正宗燒酒、泡盛酒和甜料酒。除了提供5種日本清酒的對比品嘗外，還根據季節提供不同主題的品嘗套餐(需另行付費)。可以一邊觀看日本清酒釀造過程視頻一邊感受日本清酒的濃郁風味和多樣性。

同時展出来自日本國內約1600家釀酒廠、100種品牌的日本清酒、正宗燒酒、泡盛酒和味醃。除了有日本清酒五選，可以比較味道之外，還依照季節提供不同主題的試喝套餐(收費制)。可以一邊觀看清酒釀造過程的影片，一邊感受清酒的濃郁風味和多樣性。



[住所] 西新橋1-6-15 日本酒造虎ノ門ビル1F **[営業時間]** 午前10時～午後6時 **[定休日]** 土・日曜・祝日、年末年始 **[アクセス]** 東京メトロ銀座線「虎ノ門駅」・都営三田線「内幸町駅」／ちいばす芝ルート「西新橋二丁目」

[Address] 1F Nihonshuzo Toranomon Building, 1-6-15 Nishi-shimbashi **[Hours]** 10:00 am to 6:00 pm **[Days Closed]** Saturdays, Sundays, public holidays, year-end and New Year holidays **[Access]** Toranomon Sta. on the Tokyo Metro Ginza Line or Uchisaiwaicho Sta. on the Toei Mita Line / Nishi-shimbashi 2-chome stop on the Chii Bus Shiba Route



Fun Fun FAMILY

家族におすすめのスポット

Recommended spots for families

가족 여행으로 추천하는 관광 명소

亲子游推荐景点 | 親子遊推薦景點

陸上と海上の両方から、ウォーターフロントの景色を約35分間ダイナミックに楽しめる水陸両用バス。アクアシティお台場前を出発し、お台場海浜公園のスロープから海へダイブ。水しぶきに包まれる瞬間は迫力満点です。海上から見上げるレインボーブリッジの姿も壮観です。

This amphibious bus will take you on a 35-minute dynamic tour around the waterfront area, both on land and on the sea. After departing from AquaCity Odaiba, it dives into the sea from a slope at Odaiba Seaside Park. It is quite a thrill when the bus goes in, making a big splash. The view of the Rainbow Bridge from the sea is also spectacular.

육상과 해상 모두에서 워터프론트의 경치를 약 35분 동안 다이내믹하게 즐길 수 있는 수륙양용버스. 아쿠아시티 오다이바 앞에서 출발하여, 오다이바 해변공원의 슬로프에서 바다로 다이브. 물보라에 휩싸이는 순간은 박력 만점입니다. 해상에서 올려다보는 레인보우 브리지의 모습도 장관입니다.

这辆水陆两用巴士可从陆海两方面欣赏海滨的动态美景(全程约35分钟)。水陆两用巴士从Aqua City台场前出发,从台场海滨公园的斜坡进入海中。巴士被水花吞没的那一刻最令人印象深刻,从海上眺望彩虹大桥也非常壮观。

這輛水陸兩用巴士可從陸海兩種角度欣賞海濱的遼闊美景(全程約35分鐘)。水陸兩用巴士從Aqua City台場前出發,從台場海濱公園的斜坡進入海中。被濺起的水花吞沒那瞬間充滿迫力,最令人印象深刻,從海上眺望彩虹大橋也非常壯觀。



水陸両用バス“TOKYO NO KABA”

Amphibious Bus “TOKYO NO KABA” MAP 11

【住所】台場1-7-1 【営業時間】始発:午前9時50分～終発:午後5時20分 ※天候によって運休の場合あり 【定休日】月～金曜(祝日の場合は運行) 【料金】中学生以上3,800円、4歳～小学生1,900円、3歳以下(座席なし)500円 【アクセス】ゆりかもめ「台場駅」／お台場レインボーバス「フジテレビ前(アクアシティお台場前)」

【Address】1-7-1 Daiba 【Hours】First departure: 9:50 am to Last departure: 5:20 pm *May be suspended depending on weather 【Days Closed】Monday to Friday (operates on public holidays) 【Price】Junior high school students and above: 3,800 yen; 4-year-olds to elementary school students: 1,900 yen; 3-year-olds and under (no seat): 500 yen 【Access】Daiba Sta. on the Yurikamome Line / Fuji Television (AquaCity Odaiba) stop on the Odaiba Rainbow Bus





進化する 「かき氷」

THE EVOLUTION
OF SHAVED ICE

진화하는 '빙수'

不断创新的「刨冰」

不斷創新的「刨冰」

くろぎざ甘味研究所

日本料理の名店が営む和甘味処。動物性由来の素材を使わない、「抹茶」「黒胡麻」の2種類のヴィーガンかき氷など常時4〜5種類のかき氷を用意。素材は産地にもこだわって厳選し、ソース一つとってもすべて店舗で手作りしています。

This sweets parlor run by a famous Japanese restaurant serves four or five types of shaved ice, including vegan shaved ice available in either matcha (powdered green tea) or black sesame flavor, using no animal-derived ingredients. All ingredients are carefully selected, down to their production areas, and the sauces are all handmade in-store.

일본 요리의 명가가 운영하는 일본식 디저트 가게. 동물성 원료를 사용하지 않은 '말차'와 '검은깨' 두 종류의 비건 빙수를 포함하여, 4~5종류의 빙수가 항상 준비되어 있습니다. 재료는 원산지를 꼼꼼하게 따져 엄선하며, 소스 하나도 전부 매장에서 손수 만듭니다.

这是一家由知名日本餐厅经营的日式甜品店。店内常年提供4到5种刨冰，其中包括“抹茶”和“黑芝麻”两种不含任何动物性原料的素食刨冰。所有食材都经过精心挑选，并特别关注其原产地，就连调味汁也全部都在餐厅内手工制作。

由一家知名日本餐廳經營的日式甜品店。餐廳每次都會提供4到5種刨冰，其中包括「抹茶」和「黑芝麻」2種不使用動物性食材的素食刨冰。所有食材都經過精挑細選，並特別關注其原產地，就連糖漿也全部都是在餐廳內手工製作。



KUROGI JAPANESE SWEETS LAB

MAP 12

【住所】芝公園1-7-16 GRANDLUXE芝大門 1F 【営業時間】午前10時〜午後8時(L.O. 午後7時、テイクアウト午後7時30分) ※イトイン利用の場合、事前予約がおすすめ 【定休日】無休 ※臨時休業あり 【アクセス】都営浅草線・大江戸線「大門駅」／ちいばす芝ルート「港区役所」

【Address】1F GRANDLUXE Shibadaimon, 1-7-16 Shibakoen 【Hours】10:00 am to 8:00 pm (L.O. 7:00 pm, orders to go 7:30 pm) *Advance reservations are recommended for eating in 【Days Closed】None *May be closed temporarily 【Access】Daimon Sta. on the Toei Asakusa Line or Toei Oedo Line / Minato City Hall stop on the Chii Bus Shiba Route



MATCHA 抹茶

まろやかな甘さのてんさい糖や宇治抹茶を贅沢に使った、ヴィーガンかき氷 | 抹茶 | 3,200円。

Vegan shaved ice "matcha," made with generous amounts of Uji matcha and beet sugar, which has a mild sweetness (3,200 yen).

KUROGOMA 黒胡麻

上質な黒胡麻をふんだんに使用した香り高い一品「黒胡麻」3,200円

The incredibly fragrant "black sesame" uses plenty of high-quality black sesame seeds (3,200 yen).

バスの車窓から 楽しむ港区

Enjoying Minato City from a bus window

버스 창밖으로 즐기는 미나토구

从巴士车窗欣赏港区街景 | 從巴士車窗欣賞港區街景

どなたでも気軽に乗車できるコミュニティバス「ちいばす」と、品川駅・田町駅とお台場エリアを結ぶ「お台場レインボーバス」を活用して、バラエティ豊かな港区の魅力に触れる旅へと出かけてみませんか。

Take the easily accessible community bus “Chii Bus” or the Odaiba Rainbow Bus, which connects Shinagawa Sta. / Tamachi Sta. to the Odaiba area, to experience the rich variety of Minato City's charms.

누구나 부담 없이 탈 수 있는 커뮤니티 버스 ‘치 버스’와 시나가와・타마치역 그리고 오다이바 지역을 이어주는 ‘오다이바 레인보우 버스’를 활용해 미나토구의 다채롭고 풍부한 매력을 느낄 수 있는 여행을 떠나보세요.

不妨利用人人可以輕鬆乘坐的社區巴士“Chii巴士”和连接品川/田町站与台場地區的“台场彩虹巴士”，来一次体验港区多彩魅力的旅行！

大家不妨利用人人都可輕鬆搭乘的社區巴士「Chii巴士」，還有連接品川站、田町站與台場地區的「台場彩虹巴士」，來一趟體驗豐富多彩的港區魅力之旅吧！



ちいばす

Chii Bus

区内8ルートで運行している
港区コミュニティバス

Minato City's community
bus, which operates 8
routes



お台場レインボーバス

Odaiba Rainbow Bus

品川駅・田町駅とお台場エリアを
結ぶシャトルバス

Shuttle bus linking Shinagawa
Station and Tamachi Station
with the Odaiba area



ちいばす Chii Bus

- 田町ルート Tamachi Route
- 車庫発着便 Bus Depot Departure & Arrival
- 赤坂ルート Akasaka Route
- 芝ルート Shiba Route
- (■■■) プラザ神明経由 Via Plaza shinmei)
- 麻布東ルート Azabu-East Route
- 麻布西ルート Azabu-West Route
- 青山ルート Aoyama Route
- 高輪ルート Takanawa Route
- 芝浦港南ルート Shibaura-Konan Route

小学生以上: 100円 / 未就学児: 無料

※交通系ICカードが利用できます。

Elementary School Students and Older: 100yen

Children Under Elementary School Age: Free

*Transportation IC cards can be used.

お台場レインボーバス Odaiba Rainbow Bus

- お台場レインボーバス Odaiba Rainbow Bus

大人(中学生以上): 220円 / 小学生: 110円 /
未就学児: 無料

※クレジットカード等によるタッチ決済が利用できます。

Adults (Junior High School Students and Older): 220yen

Elementary School Students: 110yen

Children Under Elementary School Age: Free

*Contactless payment by credit card and other means
can be used.

「ちいばす」「お台場レインボーバス」

共通1日乗車券: 500円

“Chii Bus” and “Odaiba Rainbow Bus”

One-day Pass: 500 yen

利用可能日: 土・日曜・祝日、8/13~15、12/29~1/3

Available days: Saturdays, Sundays, public holidays,

August 13 to 15, December 29 to January 3

「ちいばす」 ナビアプリ



web版



アプリ(Android)



アプリ(iOS)

「見えバス」 (お台場レインボーバス)



web版



アプリ(Android/iOS)

「ちいばす」専用

1日乗車券: 300円

“Chii Bus”

One-day Pass: 300 yen

利用可能日: 全日利用可能

Available days: All days

ルートMAP

Chii Bus &
Odaiba Rainbow Bus
Route Map

2025年(令和7年)6月時点
As of June 2025





from

Minato City

港区からの情報をお届けします

Here is some useful information
from Minato City.

みなと 区에서 정보를 전달해 드립니다

可收到来自港区的信息

為您介紹來自港區的資訊

情報発信 Provision of Information

映像やSNSで港区の魅力を世界に発信中!

Showcasing the charms of Minato City to people around the world!

영상과 SNS 로 미나토구의 매력을 세계로 발신 중 !

通过视频及 SNS 向世界展示港区魅力! | 透過影片及社群媒體向世界宣傳港區的魅力!

YouTube

Minato City Promotion Movie



日本語

한국어

English

中文



Website

VISIT MINATO CITY



日本語

한국어

English

中文



X (旧 Twitter)

港区 産業・地域振興支援部



日本語



Facebook



The best of Tokyo - Visit Minato City

English



港区観光大使

日本語



港区シティプロモーション Minato City Promotion

プロモーションのシンボルマークをご紹介します!

About the promotional logo!

프로모션의 심벌 마크를 소개합니다!

港区推广标志性图案的介绍! | 介紹宣傳活動的象徵性標誌!



マークのデザインは店先に掲げてお客様をお迎える「のれん」がモチーフ。風にゆれ、3つに分かれた様子が、区のイニシャルであるMの形を象っています。また、それぞれ6つのカラーにも意味が込められています。

This logo's design is based on traditional Japanese shop curtains hung at the entrance to welcome customers. The image of the curtain swaying in the wind and splitting into three parts forms the shape of an "M," the city's initial. Each of the six colors also has a meaning.

마크의 디자인은 가게 입구에 걸어 손님을 맞이하는 현수막인 '노랜'이 모티브. 바람에 흔들려 3개로 나누어지는 모습이 미나토구의 이니셜인 M자를 연상시킵니다. 또한 6가지 색에도 각각 의미가 담겨있습니다.

图案的设计是以悬挂于店铺前欢迎顾客的“门帘”为主题。在风中呈三片摆动的样子代表了港区（Minato）的首个字母M。六种颜色也都有各自的含义。

標誌的設計是以懸掛於店面前歡迎顧客的「門簾」為主題。風中搖曳一分為三，形成了港區（Minato）第一個字母的M字形。六色配色亦各有涵義。

6 colors of symbol mark

国内外に開かれ多様性を受け入れる都市
Open & Universal City

文化芸術の彩りと歴史が息づく都市
Cultural & Historical City

安全で安心できる都市
Safe & Secure City

街並みの美しさと魅了する都市
Scenic & Clean City

アクセス性に富んだ便利な都市
Accessible & Convenient City

温かい優しさと活気に包まれる都市
Warm-Hearted & Active City

観光マナー Tourist Etiquette

マナーブックをぜひご覧ください!

Please take a look at our etiquette book!

매너북을 꼭 한번 읽어보시기 바랍니다!

邀您阅览港区礼仪手册! | 請務必撥冗閱讀港區禮儀手冊!

公共交通の利用方法や日本のマナー、習慣、文化への理解を深めてもらうことで不安やトラブルを解消し、港区で快適に過ごしていただくための「港区観光&マナーブック」を発行しています。

We issue a "Minato City Guide and Etiquette Book" to provide information about how to use public transportation, as well as tips on Japanese etiquette, customs, and culture. We hope it will alleviate any concerns, solve problems, and help make your stay in the city comfortable.

대중교통 이용 방법과 일본의 매너, 관습, 문화에 대한 이해를 높여 불안이나 문제를 해소하고, 미나토구에서 쾌적하게 지낼 수 있도록 '미나토구 관광&매너북'을 발행합니다.

我们发行《港区导游&礼仪手册》，是为了帮助游客更好地了解如何使用公共交通工具、日本的礼仪、习俗以及文化，从而消除旅游时遇到的烦恼和问题，在港区度过愉快的时光。

我們發行《港區導遊&禮儀手冊》，是為了幫助遊客更深入了解如何使用公共交通工具，以及日本的禮儀、習俗和文化，從而消除旅遊時遇到的煩惱和問題，在港區擁有愉快的旅程。

日本語

한국어

English

中文



条例 Ordinance

港区では条例で「みなとタバコルール」を定めています。

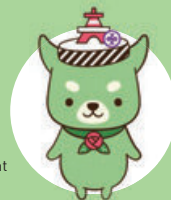
"Minato City Smoking Rules" are in effect in Minato City under municipal ordinance.

미나토구에서는 조례로 '미나토 흡연 룰'을 정하였습니다.

港区制定了“港区吸烟规则”。 | 港區制定了「港區吸菸規則」。



港区環境
ジャムム
Minato City
Environment
jam-mu



港区内で暮らす人や働く人、訪れる人などすべての人が守るべきルールです。

港区内全域の道路、公園、児童遊園、公開空地など屋外の公共の場所では、

1. たばこの吸い殻のポイ捨て禁止
2. 喫煙の禁止（指定喫煙場所※を除く）
3. 私有地で喫煙する場合であっても、屋外の公共の場所にいる人にたばこの煙を吸わせることがないように配慮

※ 指定喫煙場所とは、港区が設置、または指定する喫煙場所です。

※ 喫煙には、加熱式たばこの喫煙も含まれます。

These are rules regarding smoking that everyone who lives in, visits, and works in Minato City is expected to observe. At all open public places in Minato City including streets, parks, children's playgrounds, and public open spaces:

1. Do not drop cigarette butts on the ground.
2. Do not smoke in places other than designated smoking spaces.
3. When smoking on private property, be mindful not to subject others to secondhand smoke in public open spaces.

* Designated smoking spaces refer to smoking spaces that have been installed or designated by Minato City. *Smoking includes heated tobacco products.

미나토구내에서 생활하는 사람이나 일하는 사람, 방문하는 사람 등 모든 사람들이 지켜야 할 규칙입니다.

미나토구내 전역의 도로, 공원, 어린이 놀이터, 광터 등 옥외의 공공장소에서는

1. 담배꽂초 무단투기 금지
2. 흡연 금지(지정 흡연 장소※는 제외)
3. 사유지에서 흡연하는 경우라도 옥외 공공장소에 있는 사람에게 담배 연기가 가지 않도록 배려

※ 지정 흡연 장소란 미나토구가 설치 또는 지정한 흡연 장소입니다. ※ 흡연에는 가열식 담배의 흡연도 포함됩니다.

凡在港区内生活、工作以及来访的人士均须遵守本规则。在全港区范围内的道路、公园、儿童游乐园以及开放空地等室外公共场所，

1. 禁止随意乱扔烟头
 2. 禁止吸烟（指定吸烟场所“除外”）
 3. 即使是在私有地范围内吸烟，也要注意勿使处于室外公共场所的人士受到被动吸烟的危害
- ※ 指定吸烟场所是指港区设置或指定的吸烟场所。 ※ 加热式香烟也属于吸烟范围。

凡在港區內生活、工作以及來訪的人士均須遵守本規則。在港區全區內的道路、公園、兒童遊樂園以及開放空地等室外公共場所

1. 禁止隨意亂扔菸蒂
 2. 禁止吸菸（指定吸菸場所“除外”）
 3. 即使是在私有地範圍內吸菸，也必須注意勿使位於室外公共場所的人士受到吸二手菸的危害
- ※ 指定吸菸場所是指港區設置或指定的吸菸場所。 ※ 吸菸包含吸加熱式菸品。



喫煙は「港区喫煙場所マーク」のある場所で

Smoking is permitted only in locations with the "Minato City Smoking Space" mark.

흡연은 '미나토구 흡연 장소 마크'가 있는 장소에서만 부탁드립니다.

请在标有“港区吸烟场所标识”的地方吸烟

請在標有「港區吸菸場所標識」的地方吸菸



指定喫煙場所はこちら
Smoking space search
in Minato City

防災 Disaster Prevention

『港区防災ポータルサイト』を公開中!

The Minato City Disaster Prevention Portal Site is now available!

“미나토구 방재 포털 사이트” 공개 중!

“港区防災门户网站”已上线! | 「港區防災門戶網站」已上線!



地震や台風などの災害が起こったときに役立つ緊急情報や避難情報といった様々な情報をお知らせしています。

Emergency information, evacuation information, and various other types of information are provided to help in the event of an earthquake, typhoon, or other natural disaster.

지진, 태풍 등 재해 발생 시, 도움이 되는 긴급 정보 및 대피 정보 등 다양한 정보를 알려드립니다.

我們提供在發生地震或台風等災害時突用的緊急、避難信息等各種信息。

我們提供在發生地震或颱風等災害時突用的緊急、避難資訊等各種資訊。

日本語



アンケート Questionnaire

ぜひアンケートにご協力ください!

抽選で港区オリジナル扇子をプレゼントします。

Answer our questionnaire and receive Minato City's original wallpaper and earn a chance to win an original Japanese fan!

양케트에 많은 참여 부탁드립니다! 추첨을 통해 미나토구 오리지널 부채를 증정합니다.

敬請協助填寫調查問卷! 填寫者可根據抽籤結果獲贈港區原創的扇子禮品!

敬請協助填寫調查問卷! 填寫者有機會透過抽籤方式獲贈港區的原創扇子!

日本語

English



日本語



English



Present!

応募された個人情報、プレゼントの発送のみに使用します。取得した個人情報、前記の目的以外の利用及び本業務委託以外の第三者への開示、提供はいたしません。個人情報の取扱いは十分に注意し、個人情報の保護に関する法律その他の関連法令を遵守し、厳重に管理いたします。

Personal information of applicants will only be used for the delivery of prizes. The obtained personal information will not be used for purposes other than the aforementioned, or disclosed or presented to third parties other than consigned companies. The handling of personal information is strictly monitored and managed in compliance with laws related to the protection of personal information and other related laws and regulations.

응모하신 개인정보는 선물을 발송하는 데에만 사용됩니다. 취득한 개인정보는 앞에 기재한 목적 이외의 이용 및 본업무 위탁 외의 제3자에게 공개, 제공하지 않습니다. 개인정보의 취급에 관해서는 충분히 주의하며, 개인정보의 보호에 관한 법률 및 기타 관련 법령을 준수하여 엄중하게 관리합니다.

募集の個人情報は仅用于发送赠品。获得的个人信息不会用于上述目的以外，而且不会公开或提供给本业务委托方以外的第三方。我们会十分谨慎地使用个人信息，遵守保护个人信息的法律及其他相关法规，严格管理个人信息。

填寫的個人資訊僅用於發送贈品。我們不會將獲得的個人資訊用於上述以外之目的，而且不會向本業務委託業者以外的第三方公開或提供。我們會十分謹慎地處理您的個人資訊，遵守保護個人資訊的法律及其他相關法規，嚴格管理個人資訊。



2025 Summer Spot List

- 1 CHIHYE COFFEE
チエコーヒー
- 2 sun.
サン
- 3 松岡美術館
Matsuoka Museum of Art
- 4 SeijiAsakura COFFEESTAND
セイジアサクラ コーヒースタンド
- 5 雨晴
AMAHARE
- 6 アドミュージアム東京
The Ad Museum Tokyo
- 7 品川駅南商店会
Shinagawa Station Konan Shopping Association
- 8 ブルーノート 東京
Blue Note Tokyo
- 9 うなぎ 市松
Unagi Ichimatsu
- 10 日本の酒情報館
Japan Sake and Shochu Information Center
- 11 水陸両用バス「TOKYO NO KABA」
Amphibious Bus "TOKYO NO KABA"
- 12 くらぎ甘味研究所
KUROGI Japanese Sweets Lab
- 13 青山紅谷
Aoyama Beniya
- 1 赤坂アーバンホテル
AKASAKA URBAN HOTEL
- 2 赤坂アーバンホテルアネックス
AKASAKA URBAN HOTEL ANNEX
- 3 アクトホテル六本木
ACT HOTEL ROPPONGI
- 4 アジア会館
Hotel Asia Center of Japan
- 5 アンダーズ 東京
ANDAZ TOKYO Toranomon Hills

- 17 コンフォートイン東京六本木
Comfort Inn Tokyo Roppongi
- 18 ザ・ビー 赤坂
the b akasaka
- 19 ザ・ビー 赤坂見附
the b akasaka-mitsuke
- 20 ザ・ビー 新橋
the b shimbashi
- 21 ザロイヤルパークホテルアイコニック東京汐留
THE ROYAL PARK ICONIC TOKYO SHIODOME
- 22 三交イン Grande 東京浜松町
SANCOINN GRANDE TOKYO HAMAMATSUCHO
- 23 シェラトン都ホテル東京
Sheraton Miyako Hotel Tokyo
- 24 静鉄ホテルプレジオ東京田町
Shizutetsu Hotel Prezio Tokyo-Tamachi
- 25 品川東武ホテル
SHINAGAWA TOBU HOTEL
- 26 芝パークホテル
Shiba Park Hotel
- 27 スマイルホテル品川泉岳寺駅前
Smile Hotel Shinagawa Sengakuji Ekimae
- 28 相鉄フレッサイン 新橋烏森口
Sotetsu Fresa Inn Shimbashi-Karasumoriguchi
- 29 相鉄フレッサイン 大門駅前
Sotetsu Fresa Inn Daimon
- 30 相鉄フレッサイン 東京赤坂
Sotetsu Fresa Inn Tokyo-Akasaka
- 31 相鉄フレッサイン 東京田町
Sotetsu Fresa Inn Tokyo-Tamachi
- 32 相鉄フレッサイン 東京六本木
Sotetsu Fresa Inn Tokyo-Roppongi
- 33 相鉄フレッサイン 浜松町大門
Sotetsu Fresa Inn Hamamatsuchou-Daimon
- 34 第一ホテル東京
Dai-ichi Hotel Tokyo
- 35 チサン ホテル 浜松町
Chisun Hotel Hamamatsuchou
- 36 東急ステイ青山プレミア
Tokyu Stay Aoyama Premier
- 37 東急ステイ新橋
TOKYU STAY SHIMBASHI

- 49 ホテル 1899 東京
HOTEL 1899 TOKYO
- 50 ホテルインターコンチネンタル東京ベイ
INTERCONTINENTAL TOKYO BAY
- 51 ホテルウィングインターナショナル新橋御成門
HOTEL WING INTERNATIONAL SHIMBASHI ONARIMON
- 52 ホテルオークラ東京
The Okura TOKYO
- 53 ホテルグレイスリー田町
Hotel Gracery Tamachi
- 54 ホテル チェックイン新橋
CHECK IN SHINBASHI
- 55 ホテルマイステイズプレミア赤坂
HOTEL MYSTAYS PREMIER Akasaka
- 56 ホテルマイステイズプレミア浜松町
HOTEL MYSTAYS PREMIER Hamamatsuchou
- 57 ホテルリブマックス BUDGET 新橋
Hotel LIVEMAX BUDGET Shimbashi
- 58 ホテル リラサール東京
HOTEL RILASSARE TOKYO
- 59 マロウドイン赤坂
MaRoad Inn Akasaka
- 60 都シティ 東京高輪
MIYAKO CITY TOKYO TAKANAWA
- 61 リッチモンドホテル 東京芝
Richmond hotel tokyo shiba
- A 港区本庁舎／芝地区総合支所
Minato City Hall / Shiba Regional City Office
- B 麻布地区総合支所
Azabu Regional City Office
- C 赤坂地区総合支所
Akasaka Regional City Office
- D 高輪地区総合支所
Takanawa Regional City Office
- E 芝浦港南区総合支所
Shibaura-kanan Regional City Office
- F 芝浦港南区総合支所台場分室
Shibaura-kanan Regional City Office, Daiba Annex
- G 札の辻スクエア(観光政策担当)
Fudanotsuji Square (Tourism Policy)
- H 港区観光インフォメーションセンター(札の辻スクエア)
Minato City Tourist Information Center (Fudanotsuji Square)

- 6 ヴィアインプライム赤坂<茜音の湯>
VIAINN PRIME AKASAKA <AKANE NO YU>
- 7 ヴィラフォンテーヌグランド東京汐留
Villa Fontaine Grand Tokyo-Shiodome
- 8 オークウッドホテル&アパートメンツ麻布
Oakwood Hotel & Apartments Azabu Tokyo
- 9 春日旅館
Kasuga Ryokan
- 10 カンデオホテルズ東京六本木
CANDEO HOTELS TOKYO ROPPONGI
- 11 グランドニッコー 東京 台場
GRAND NIKKO TOKYO DAIBA
- 12 グランドハイアット 東京
Grand Hyatt Tokyo
- 13 グランドプリンスホテル新高輪
Grand Prince Hotel Shin Takanawa
- 14 グランドプリンスホテル高輪／高輪 花香路
Grand Prince Hotel Takanawa / TAKANAWA HANAKOHRO
- 15 京王プレッソイン浜松町
Keio Presso Inn Hamamatsuchou
- 16 京急EXホテル高輪
KEIKYU EX HOTEL TAKANAWA

- 38 東急ステイ高輪
TOKYU STAY TAKANAWA
- 39 東京グランドホテル
Tokyo Grand Hotel
- 40 東京プリンスホテル
Tokyo Prince Hotel
- 41 東横INN品川駅高輪口
Toyoko Inn Tokyo Shinagawa-eki Takanawa-guchi
- 42 ファーストキャビン赤坂
First Cabin Akasaka
- 43 ファーストキャビン愛宕山
First Cabin Atagoyama
- 44 プルマン東京 田町
Pullman Tokyo Tamachi
- 45 ベイサイドホテルアジュール竹芝
BAYSIDE HOTEL AZUR takeshiba
- 46 ベストウェスタンホテルフィノ東京赤坂
Best Western Hotel Fino Tokyo Akasaka
- 47 変なホテル東京 赤坂
Henn na Hotel Tokyo Akasaka
- 48 変なホテル東京 浜松町
Henn na Hotel Tokyo Hamamatsuchou

- I アクアシティお台場インフォメーションカウンター
AQUA CITY ODAIBA General Information Desk
- J 六本木ヒルズ 総合インフォメーション
Roppongi Hills General Information
- K Keikyu Tourist Information Center
(Shinagawa)
- L きらぼし銀行本店 東京観光案内窓口
Kiraboshi Bank Head Office Tokyo Tourist Information Desk
- M 港区観光インフォメーションセンター(東京タワー)
Minato City Tourist Information Center (TOKYO TOWER)
- N 麻布台ヒルズ インフォメーションカウンター
AZABUDAI HILLS Information Counter
- O ナイセンクラウド TOKYO BIG GATE港区観光インフォメーション
Naisen Cloud TOKYO BIG GATE
Minato City Tourist Information

※●のホテルは本冊子またはデジタル版配置しています。
*The hotels marked with ● are the hotels located in the booklet or the digital version.



Minato City Wi-Fi Serviceを提供しています。

Minato City offers Minato City Wi-Fi Service.

Minato City Wi-Fi Service を 제공합니다. | 我們提供港區 Wi-Fi 服務。| 我們提供港區 Wi-Fi 服務。

初回登録時にメールアドレスまたはSNSアカウントの登録、利用規約への同意が必要です(情報は365日間保存)。1回の接続時間は60分、1日の接続回数の制限はありません。

You will need to provide your email address or SNS account information and agree to the terms of service when registering for the first time. (The information will be stored for 365 days.) A single access provides 60 minutes of internet connection, and the service can be used any number of times a day.

첫 등록 시에 메일 주소 또는 SNS 계정의 등록, 이용 규약에 동의가 필요합니다 (정보는 365일간 저장). 1회 접속 시간은 60분, 1일 접속 회수 제한은 없습니다.

初次连接时需使用电子邮箱或SNS账号注册,并同意使用条款(信息将被保存365日)。单次连接时间60分钟,每日无连接次数上限。

初次连接时需使用E-mail地址或社群媒體服務帳號註冊,並同意使用條款(資訊將保存365天)。單次連線時間60分鐘,每日連線次數無上限。

- 日本語
- 한국어
- English
- 中文

Wi-Fiスポット一覧
Wi-Fi Spot List



Swing by for sweets.

甘いもので寄り道。vol. 8



ミニどらと抹茶のセット1,120円。北海道産小豆を使った上品な粒あん、しっとりした皮とのバランスが絶妙です。

A set of mini dorayaki and matcha (1,120 yen). The refined bean paste made with red beans produced in Hokkaido and moist pancakes make an exquisite balance.

Aoyama Beniya

大正12年創業の和菓子の老舗。さめ細かくもちもちの生地の大福や、お土産としても人気のミニどら、季節感あふれる生菓子など、見た目も味わいもうっとりする美味しさです。店内には甘味処があり、抹茶とのセットや、夏場には抹茶かき氷なども堪能できます。

This is a long-established Japanese sweets store founded in 1923. Their sweets are both delicious and beautiful, and include daifuku, with its fine and chewy texture, mini dorayaki, which is a highly popular souvenir item, and seasonal fresh sweets. In their sweets parlor, you can enjoy a set of sweets and matcha, or matcha-flavored shaved ice in summer.

1923년에 창업한 전통 있는 화과자 전문점. 섬세하면서도 찰지게 반죽이 된 다이후쿠, 선물로도 인기 있는 미니 도라야키, 계절감을 담은 생과자 등 눈과 입을 모두 사로잡는 맛을 자랑합니다. 가게 안에는 다과점도 마련되어 있어 말차 세트나 여름철에는 말차 빙수 등도 즐길 수 있습니다.

这是一家创立于1923年（大正12年）的老字号日式甜点店。这里的大福（日式麻糬）细腻软糯，迷你铜锣烧非常适合赠送亲友，还有各种时令新鲜的甜点，每一种都色香味俱全。店内设有甜品区，可以品尝现泡的抹茶，夏季还提供抹茶刨冰。

1923年（大正12年）創業の老字號日式和菓子店。細膩軟Qの日式大福麻糬・饋贈親友的人氣禮品迷你銅鑼燒・當季應景的新鮮甜點等，每一種都色香味俱全。店內設有內用區，可以在此點抹茶等飲品，與甜點一起享用，夏天還有抹茶刨冰。

青山紅谷

 Eat-in  Takeout **MAP 13**

【住所】南青山2-17-11 【営業時間】午前10時30分～午後5時（甘味処L.O.午後4時30分）【定休日】月・火曜・夏季休業【アクセス】東京メトロ銀座線「外苑前駅」／ちいばす青山ルート「外苑前駅」

【Address】2-17-11 Minami-aoyama 【Hours】10:30 am to 5:00 pm (L.O. 4:30 pm at sweets parlor) 【Days Closed】Mondays, Tuesdays, summer holidays 【Access】Gaienmae Sta. on the Tokyo Metro Ginza Line / Gaienmae Sta. stop on the Chii Bus Aoyama Route





Back Cover

雨晴 AMAHARE MAP 5

The Best of
Minato City
Read, Discover, and Enjoy

とっておきの港区 魅力発見読本

発行：港区

編集：港区産業・地域振興支援部 観光政策担当

〒108-0014 東京都港区芝5丁目36番4号

Tel. 03-6435-4673 Fax. 03-6435-4693

刊行物発行番号：2025034-3245

2025年(令和7年)6月

www.city.minato.tokyo.jp/



MINATO CITY



The Best of Minato City
-Read, Discover, and Enjoy

Published by Minato City

5-36-4 Shiba, Minato-ku,

Tokyo 108-0014

Tel. 03-6435-4673

Fax. 03-6435-4693

令人流连忘返の港区 魅力发现指南

発行：港区

邮编108-0014

東京都港区芝5丁目36番4号

Tel. 03-6435-4673

Fax. 03-6435-4693

홍미 깊은 미나토구 매력 발견 독본

발행 : 미나토구

우편번호 108-0014 도쿄도 미나토구 시

바 5초메 36번 4호

Tel. 03-6435-4673

Fax. 03-6435-4693

令人流连忘返の港区 魅力发现指南

発行：港区

郵便区号108-0014

東京都港区芝5丁目36番4号

Tel. 03-6435-4673

Fax. 03-6435-4693

バックナンバーはこちら

For back issues

往期内容请扫描右方二维码

백 넘버는 여기로

過往內容請掃描右方QR碼



次回の発行は秋冬号になります。

The next issue will be the fall/winter edition.